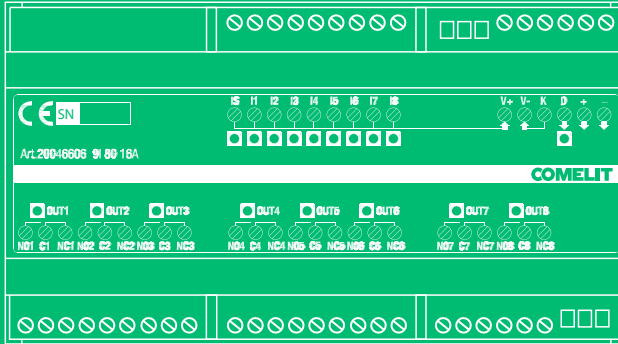


ITMANUALE
TECNICO**EN**TECHNICAL
MANUAL**FR**MANUEL
TECHNIQUE**NL**TECHNISCHE
HANDLEIDING**DE**TECHNISCHES
HANDBUCH**ES**MANUAL
TÉCNICO

Modulo 9in/8out - Art. 20046606

9in/8out Module - Art. 20046606

Module 9 entrees / 8 sorties - Art. 20046606

Module 9 dig. Ing., 8 Relaisuitg. - Art. 20046606

9in/8out Modul - Art. 20046606

Módulo 9 entradas y 8 salidas - Art. 20046606

COMELIT
 WITH · YOU · ALWAYS

Avvertenze

- Questo prodotto Comelit è progettato e realizzato con lo scopo di essere utilizzato nella realizzazione di sistemi per la sicurezza e la domotica in edifici residenziali, commerciali, industriali e in edifici pubblici o ad uso pubblico.
- Tutte le attività connesse all'installazione dei prodotti Comelit devono essere realizzate da personale tecnicamente qualificato, seguendo attentamente le indicazioni di manuali / istruzioni dei prodotti stessi.
- Utilizzare conduttori con sezione adeguata in funzione delle distanze, rispettando le indicazioni riportate nel manuale di sistema.
- Si consiglia di non posare i conduttori per l'impianto nella stessa tubazione dove transitano i cavi di potenza (230V o superiori).
- Togliere l'alimentazione prima di effettuare qualsiasi operazione.
- Per l'utilizzo sicuro dei prodotti Comelit è necessario: seguire con attenzione le indicazioni di manuali e istruzioni; curare che l'impianto realizzato con i prodotti Comelit non sia manomesso / danneggiato.
- I prodotti Comelit non prevedono interventi di manutenzione ad eccezione delle normali operazioni di pulizia, da effettuarsi comunque secondo quanto indicato in manuali / istruzioni. Eventuali riparazioni devono essere effettuate: per i prodotti, esclusivamente da **Comelit Group S.p.A.**, per gli impianti, da personale tecnicamente qualificato.
- **Comelit Group S.p.A.** non assume alcuna responsabilità per usi differenti da quello previsto e mancato rispetto di indicazioni ed avvertenze presenti in questo manuale / istruzioni. **Comelit Group S.p.A.** si riserva comunque il diritto di modificare in qualsiasi momento e senza preavviso quanto descritto nel presente manuale / istruzioni.

ART. 20046606

Modulo su bus caratterizzato da 8 ingressi + 1 ingresso scenario e da 8 uscite a relè con contatto in scambio con comune indipendente in grado di pilotare carichi elettrici di tipo resistivo fino a 16A. Per carichi non resistivi è consigliato l'utilizzo di un contattore in appoggio ad ogni uscita.

CARATTERISTICHE TECNICHE	
Tensione di alimentazione	: 24 Vdc ± 5%
Assorbimento	: min 8 mA, max 220 mA
Ingressi	: 8+1 di tipo digitale optoisolato
Uscite	: 8 a relè 230Vac, 16A resistivi (cosφ = 1)
Carichi comandabili	: Max assorbimento per singola uscita: carichi resistivi (cosφ=1): 16A lampade a led: 100W trasformatori elettronici: 100W motori 230VAC: 350W - 16A
Lunghezza max cavo in ingresso	: 25 m
Protezioni	: contro inversioni di polarità
Segnalazioni	: 1 LED di segnalazione stato bus: lampeggiante indica la trasmissione di dati sul bus, acceso fisso indica la mancanza del negativo di alimentazione o un collegamento errato del dispositivo. 9 LED di segnalazione stato ingressi / 8 LED di segnalazione stato uscite
Mancanza e ripristino dell'alimentazione	: memoria dello stato delle uscite
Morsetti	: estraibili per connessione BUS
Posizionamento	: su guida DIN in apposito quadro o in scatole di derivazione *
Riferimenti normativi	: compatibilità elettromagnetica: EN 50081-1 (Emissioni di disturbi) e EN50082-2 (Resistenza ai disturbi)
Omologazioni	: CE
Temperatura di funzionamento	: da 0° a 50°C
Temperatura d'immagazzinamento	: da -10° a +70°C
Umidità dell'aria relativa	: da 5 a 95% senza condensazione
Peso	: 380 g escluso imballo
Dimensioni	: 160 x 90 x 58 mm (9 moduli DIN)

*Con accessibilità consentita solo per assistenza o manutenzione da parte di personale qualificato

MORSETTI DI COLLEGAMENTO

-	Negativo alimentazione BUS	I1	Ingresso 1	NC4	Uscita 4 – Contatto NC
+	+24Vdc alimentazione BUS	IS	Comando multiplo (scenario)	NO5	Uscita 5 – Contatto NO
D	Linea BUS dati	NO1	Uscita 1 – Contatto NO	C5	Uscita 5 – Comune
K	Comune	C1	Uscita 1 – Comune	NC5	Uscita 5 – Contatto NC
V-	Negativo di appoggio	NC1	Uscita 1 – Contatto NC	NO6	Uscita 6 – Contatto NO
V+	+24Vdc di appoggio	NO2	Uscita 2 – Contatto NO	C6	Uscita 6 – Comune
I8	Ingresso 8	C2	Uscita 2 – Comune	NC6	Uscita 6 – Contatto NC
I7	Ingresso 7	NC2	Uscita 2 – Contatto NC	NO7	Uscita 7 – Contatto NO
I6	Ingresso 6	NO3	Uscita 3 – Contatto NO	C7	Uscita 7 – Comune
I5	Ingresso 5	C3	Uscita 3 – Comune	NC7	Uscita 7 – Contatto NC
I4	Ingresso 4	NC3	Uscita 3 – Contatto NC	NO8	Uscita 8 – Contatto NO
I3	Ingresso 3	NO4	Uscita 4 – Contatto NO	C8	Uscita 8 – Comune
I2	Ingresso 2	C4	Uscita 4 – Comune	NC8	Uscita 8 – Contatto NC



- Il modulo deve essere programmato tramite la linea BUS utilizzando l'interfaccia SimpleHome/RS232 (20022611) ed il software di programmazione SimpleProg.
- Si consiglia di collegare i carichi alimentati in modo continuativo al morsetto NC.
- Le specifiche sono soggette a variazioni senza preavviso.

Warning

- This Comelit product was designed for use in the creation of security and home automation systems in residential, commercial or industrial settings and in public buildings or buildings used by the public.
- All activities connected to the installation of Comelit products must be carried out by qualified technical personnel, with careful observation of the indications provided in the manuals / instruction sheets supplied with those products.
- Use wires with a cross-section suited to the distances involved, observing the instructions provided in the system manual.
- We advise against running the system wires through the same duct as the power cables (230V or higher).
- Cut off the power supply before carrying out any maintenance procedures.
- To ensure Comelit products are used safely; carefully observe the indications provided in the manuals / instruction sheets and make sure the system created using Comelit products has not been tampered with / damaged.
- Comelit products do not require maintenance aside from routine cleaning, which should be carried out in accordance with the indications provided in the manuals / instruction sheets. Any repair work must be carried out: for the products themselves, exclusively by **Comelit Group S.p.A.**, for systems, by qualified technical personnel.
- **Comelit Group S.p.A.** does not assume any responsibility for: any usage other than the intended use; non-observance of the indications and warnings contained in this manual / instruction sheet. **Comelit Group S.p.A.** nonetheless reserves the right to change the information provided in this manual / instruction sheet at any time and without prior notice.

ART. 20046606

Module on bus has 8 inputs + 1 scenario input, as well as 8 relay outputs with switching contact with independent common capable of controlling resistive electrical loads up to 16A. For non-resistive loads, it is best to use a support contactor at each output.

TECHNICAL CHARACTERISTICS	
Power supply voltage	24 Vdc ± 5%
Absorption	min. 8 mA, max. 220 mA
Inputs	8+1, optically coupled digital type
Outputs	8 relay 230 Vac, resistive 16A (cosφ = 1)
Loads controlled	Max. absorption per individual output: resistive loads (cosφ=1): 16A LED bulbs: 100 W electronic transformers: 100 W 230 VAC motors: 350 W - 16A
Max. input cable length	25 m
Protection	against reverse polarity
Indications	1 bus status indicator LED: when flashing, indicates data transmission via bus, when lit steadily indicates lack of power supply negative or incorrect device connection. 9 input status indicator LEDs / 8 output status indicator LEDs
Lack and restoring of power supply	output status memory
Terminals	removable for BUS connection
Positioning	On a DIN rail on a dedicated control panel or in junction boxes *
Applicable standards	electromagnetic compatibility: EN 50081-1 (interference emission) and EN50082-2 (resistance to interference)
Approvals	CE
Operating temperature	0° to 50°C
Storage temperature	-10° to +70°C
Relative air humidity	5 to 95% with no condensation
Weight	380 g (not including packaging)
Dimensions	160 x 90 x 58 mm (9 DIN modules)

* With access allowed only for support or servicing by qualified personnel.

CONNECTION TERMINALS

-	BUS power supply negative	I1	Input 1	NC4	Output 4 – NC contact
+	BUS power supply +24 Vdc	IS	Multiple command (scenario)	NO5	Output 5 – NO contact
D	BUS data line	NO1	Output 1 – NO contact	C5	Output 5 – Common
K	Common	C1	Output 1 – Common	NC5	Output 5 – NC contact
V-	Support negative	NC1	Output 1 – NC contact	NO6	Output 6 – NO contact
V+	+24 Vdc support	NO2	Output 2 – NO contact	C6	Output 6 – Common
I8	Input 8	C2	Output 2 – Common	NC6	Output 6 – NC contact
I7	Input 7	NC2	Output 2 – NC contact	NO7	Output 7 – NO contact
I6	Input 6	NO3	Output 3 – NO contact	C7	Output 7 – Common
I5	Input 5	C3	Output 3 – Common	NC7	Output 7 – NC contact
I4	Input 4	NC3	Output 3 – NC contact	NO8	Output 8 – NO contact
I3	Input 3	NO4	Output 4 – NO contact	C8	Output 8 – Common
I2	Input 2	C4	Output 4 – Common	NC8	Output 8 – NC contact



- The module must be programmed vis the BUS line, using the SimpleHome/RS232 interface (20022611) and the SimpleProg programming software.
- We recommend connecting continuously powered loads to the NC terminal.
- Specifications are subject to change without notice.

Avertissements

- Ce produit Comelit a été conçu et réalisé pour être utilisé dans la réalisation de systèmes de sécurité et domotiques dans des bâtiments résidentiels, commerciaux, industriels et publics ou à usage public.
- Toutes les opérations liées à l'installation des produits Comelit sont réservées à des techniciens qualifiés qui devront suivre attentivement les consignes des Manuels / Instructions desdits produits.
- Utiliser des conducteurs d'une section adéquate en fonction des distances et en respectant les explications contenues dans le manuel du système.
- Il est conseillé de ne pas poser les conducteurs destinés à l'installation dans la canalisation destinée aux câbles de puissance (230 V ou plus).
- Couper l'alimentation avant d'effectuer toute opération.
- Pour utiliser les produits Comelit en toute sécurité : suivre attentivement les consignes contenues dans les Manuels / Instructions; s'assurer que l'installation réalisée avec les produits Comelit n'est pas sabotée / endommagée.
- Les produits Comelit sont sans maintenance, exception faite pour les opérations de nettoyage qui devront être effectuées selon les consignes contenues dans les Manuels / Instructions. Les réparations concernant : les produits, sont réservées exclusivement à **Comelit Group S.p.A.**, les installations, sont réservées à des techniciens qualifiés.
- **Comelit Group S.p.A.** ne sera pas tenue pour responsable en cas d'utilisation contraire aux indications, de non-respect des indications et des recommandations présentes dans ce Manuel / Instructions. **Comelit Group S.p.A.** se réserve le droit de modifier à tout moment et sans préavis le contenu de ce Manuel / Instructions.

ART. 20046606

Module sur bus présentant 8 entrées + 1 entrée scénario et 8 sorties à relais avec contact en échange avec commun indépendant en mesure de piloter des charges électriques de type résistif jusqu'à 16A. Pour les charges non résistives, il est conseillé d'utiliser un contacteur en appui sur chaque sortie.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation	24 Vcc ± 5%
Absorption	min 8 mA, max 220 mA
Entrées	8+1 numériques opto-isolées
Sorties	8 à relais 230Vca, 16A résistives (cosφ = 1)
Charges pouvant être commandées	Absorption maxi pour chaque sortie : charges résistives (cosφ = 1) : 16A lampes à led : 100W transformateurs électroniques : 100W moteurs 230 Vca : 350W - 16A
Longueur maxi câble en entrée	25 m
Protections	contre les inversions de polarité
Témoins	1 LED de signalisation état bus : clignote pour indiquer la transmission des données sur le bus, s'allume pour indiquer l'absence du négatif d'alimentation ou une connexion défectueuse du dispositif. 9 LED de signalisation état des entrées / 8 LED de signalisation état des sorties
Absence et réarmement de l'alimentation	mémoire de l'état des sorties
Bornes	amovibles pour connexion BUS
Emplacement	Sur rail DIN dans une armoire spécifique ou dans des boîtiers de dérivation *
Normes de référence	compatibilité électromagnétique : EN 50081-1 (Émission de perturbations) et EN50082-2 (Résistance aux perturbations)
Homologations	CE
Température de fonctionnement	de 0°C à 50°C
Température de stockage	de -10° à +70°C
Humidité relative de l'air	de 5 à 95% sans condensation
Poids	380 g hors emballage
Dimensions	160 x 90 x 58 mm (9 modules DIN)

BORNES DE CONNEXION

		I1	Entrée 1	NC4	Sortie 4 – Contact NF
-	Négatif alimentation BUS	IS	Commande multiple (scénario)	NO5	Sortie 5 – Contact NO
+	+24Vcc alimentation BUS	NO1	Sortie 1 – Contact NO	C5	Sortie 5 – Commun
D	Ligne BUS données	C1	Sortie 1 – Commun	NC5	Sortie 5 – Contact NF
K	Commun	NC1	Sortie 1 – Contact NF	NO6	Sortie 6 – Contact NO
V-	Négatif d'appui	NO2	Sortie 2 – Contact NO	C6	Sortie 6 – Commun
V+	+24Vcc d'appui	C2	Sortie 2 – Commun	NC6	Sortie 6 – Contact NF
I8	Entrée 8	NC2	Sortie 2 – Contact NF	NO7	Sortie 7 – Contact NO
I7	Entrée 7	NO3	Sortie 3 – Contact NO	C7	Sortie 7 – Commun
I6	Entrée 6	C3	Sortie 3 – Commun	NC7	Sortie 7 – Contact NF
I5	Entrée 5	NO3	Sortie 3 – Contact NF	NO8	Sortie 8 – Contact NO
I4	Entrée 4	C3	Sortie 3 – Commun	C8	Sortie 8 – Commun
I3	Entrée 3	NO4	Sortie 4 – Contact NO	NC8	Sortie 8 – Contact NF
I2	Entrée 2	C4	Sortie 4 – Commun		



- Le module doit être programmé via la ligne BUS en utilisant l'interface SimpleHome/RS232 (20022611) et le logiciel de programmation SimpleProg.
- Il est conseillé de connecter les charges alimentées en permanence à la borne NC.
- Les caractéristiques techniques sont sujettes à variations sans préavis.

Waarschuwingen

- Dit product van Comelit is ontworpen en ontwikkeld om te worden gebruikt bij de realisatie van de systemen de sécurité et domotiques In woningen, winkels, bedrijven en openbare gebouwen of in openbare ruimtes.
- Alle functies die zijn aangesloten op de installatie van de Comelit-producten moeten zijn uitgevoerd door gekwalificeerd technisch personeel, volgens de aanwijzingen in de handleiding/instructies van de betreffende producten.
- Gebruik kabels met een geschikte doorsnede, afhankelijk van de afstanden, volgens de aanwijzingen in de handleiding van de installatie.
- Het is raadzaam om de kabels voor de installatie niet in dezelfde leiding te plaatsen als die waar de vermogenskabels (230V of hoger) doorheen lopen.
- Sluit de voeding af voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
- Voor een veilig gebruik van de producten Comelit is het volgende noodzakelijk: het zorgvuldig opvolgen van de aanwijzingen in de handleiding/instructies, ervoor zorgen dat de installatie die met de Comelit-producten is uitgevoerd niet wordt gesaboteerd / beschadigd raakt.
- De producten van Comelit hebben geen onderhoud nodig, behalve de normale reiniging, welke moet worden uitgevoerd zoals is aangegeven in de handleiding/instructies. Eventuele reparaties moeten worden uitgevoerd voor de producten, uitsluitend door **Comelit Group S.p.A.**, voor de installatie, door gekwalificeerd technisch personeel.
- **Comelit Group S.p.A.** is niet verantwoordelijkheid voor andere toepassingen dan het beoogde gebruik, het niet in acht nemen van de aanwijzingen en waarschuwingen in deze handleiding/instructies. **Comelit Group S.p.A.** behoudt zich het recht voor om op elk moment, zonder waarschuwing vooraf, wijzigingen aan te brengen in deze handleiding/instructies.

ART. 20046606

Module op bus met 8 ingangen + 1 scenario-ingang en 8 relaisuitgangen met wisselcontact met onafhankelijke gemeenschappelijke lijn voor het behoren van elektrische gebruikers van het resistieve type, tot 16A. Voor niet-resistieve gebruikers wordt aanbevolen voor iedere uitgang een contactgever te gebruiken.

TECHNISCHE GEGEVENS	
Voedingsspanning	24 Vdc ± 5%
Stroomverbruik	min. 8 mA, max. 220 mA
Ingangen	8+1 digitaal met opto-isolatie
Uitgangen	8 met relais 230Vac, 16A resistief (cosφ = 1)
Bedienbare belastingen	Max. verbruik per afzonderlijke uitgang: weerstandbelastingen (cosφ=1): 16A Led-lampen: 100W elektronische transformatoren: 100W motoren 230VAC: 350W - 16A
Max. lengte ingaande kabel	25 m
Bescherming	tegen omkering van polariteit
Signaleringen	1 LED voor status bus: als hij knippert wijst dit op gegevensoverdracht op de bus, als hij vast brandt wijst dit op ontbreken van de min van de voeding of een verkeerde aansluiting van het apparaat. 9 LED's voor status ingangen / 8 LED's voor status uitgangen
Uitval en herstel van de voeding	geheugen van de status van de uitgangen
Klemmen	kunnen naar buiten getrokken worden voor BUS-aansluiting
Plaatsing	Op DIN-rail in een speciaal paneel of in aftakdozen *
Referentienormen	elektromagnetische compatibiliteit: EN 50081-1 (Ruisemissie) en EN50082-2 (Weerstand tegen ruis)
Homologaties	CE
Bedrijfstemperatuur	van 0° tot 50°C
Opslagtemperatuur	van -10° tot +70°C
Relatieve luchtvochtigheid	van 5 tot 95% zonder condensatie
Gewicht	380 g exclusief verpakking
Afmetingen	160 x 90 x 58 mm (9 DIN-modules)

* Toegang alleen toegestaan voor assistentie of onderhoud door gekwalificeerd personeel

NL

AANSLUITKLEMMEN

-	Min voeding BUS	I1	Ingang 1	NC4	Uitgang 4 – NC contact
+	+24Vdc voeding BUS	IS	Meervoudige bediening (scenario)	NO5	Uitgang 5 – NO contact
D	Datalijn BUS	NO1	Uitgang 1 – NO contact	C5	Uitgang 5 – Gemeenschappelijk
K	Gemeenschappelijk	C1	Uitgang 1 – Gemeenschappelijk	NC5	Uitgang 5 – NC contact
V-	Min ondersteuning	NC1	Uitgang 1 – NC contact	NO6	Uitgang 6 – NO contact
V+	+24Vdc ondersteuning	NO2	Uitgang 2 – NO contact	C6	Uitgang 6 – Gemeenschappelijk
18	Ingang 8	C2	Uitgang 2 – Gemeenschappelijk	NC6	Uitgang 6 – NC contact
17	Ingang 7	NC2	Uitgang 2 – NC contact	NO7	Uitgang 7 – NO contact
16	Ingang 6	NO3	Uitgang 3 – NO contact	C7	Uitgang 7 – Gemeenschappelijk
15	Ingang 5	C3	Uitgang 3 – Gemeenschappelijk	NC7	Uitgang 7 – NC contact
14	Ingang 4	NC3	Uitgang 3 – NC contact	NO8	Uitgang 8 – NO contact
13	Ingang 3	NO4	Uitgang 4 – NO contact	C8	Uitgang 8 – Gemeenschappelijk
12	Ingang 2	C4	Uitgang 4 – Gemeenschappelijk	NC8	Uitgang 8 – NC contact



- De module moet worden geprogrammeerd via de BUS-lijn met behulp van de SimpleHome/RS232 interface (20022611) en de programmeersoftware SimpleProg.
- Het is raadzaam om de belastingen die worden gevoed continu te verbinden met de NC-klem.
- De specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Hinweise

- Dieses Comelit-Produkt wurde mit dem Ziel entwickelt und hergestellt, bei der Implementierung von Sicherheits- und Hausautomatisierungssystemen in Wohn-, Geschäfts-, Industrie- und öffentlichen Gebäuden oder für den öffentlichen Gebrauch eingesetzt zu werden.
- Die Installation der Comelit-Produkte darf nur durch Fachkräfte unter genauer Befolgung der Anweisungen in den technischen Handbüchern / den Bedienungsanleitungen erfolgen.
- Leiter mit einem für die Entfernung bemessenen Querschnitt verwenden und die im Handbuch der Anlage aufgeführten Anweisungen einhalten.
- Es wird empfohlen, die Leiter der Anlage nicht in denselben Rohren der Leistungskabel (230 V oder höher) zu verlegen.
- Vor Eingriffen an der Anlage immer die Spannungsversorgung unterbrechen.
- Für den sicheren Gebrauch der Comelit-Produkte ist es notwendig, die Anweisungen in den Handbüchern und Anweisungen sorgfältig zu befolgen. Keine Änderungen an der Anlage mit Comelit-Produkten vornehmen und Beschädigungen vermeiden.
- Die Comelit-Produkte erfordern keine Wartungsarbeiten, abgesehen von der normalen Reinigung, die entsprechend den Anweisungen in den technischen Handbüchern / den Bedienungsanleitungen auszuführen ist. Alle Reparaturen müssen wie folgt durchgeführt werden: Produkte, ausschließlich von **Comelit Group S.p.A.**, Systeme, von technisch qualifiziertem Personal.
- **Comelit Group S.p.A.** übernimmt keine Verantwortung für andere als die vorgesehenen Verwendungszwecke, sowie Missachtung der Anweisungen und Hinweise in dem vorliegenden technischen Handbuch / den Bedienungsanleitungen. **Comelit Group S.p.A.** behält sich vor, jeder Zeit und ohne Vorankündigung Änderungen an dem vorliegenden technischen Handbuch / den Bedienungsanleitungen vorzunehmen.

ART. 20046606

Busmodul mit 8 Eingängen + 1 Szenario-Eingang und 8 Relaisausgängen mit Wechselkontakt, die unabhängig voneinander in der Lage sind, elektrische Widerstandslasten bis zu 16 A zu steuern. Für nicht-resistive Lasten wird die Verwendung eines Schützes an jedem Ausgang empfohlen.

TECHNISCHE DATEN	
Versorgungsspannung	: 24 VDC \pm 5%
Leistungsaufnahme	: min. 8 mA, max. 220 mA
Eingänge	: 8+1 digital opto-isoliert
Ausgänge	: 8 Relais 230 VAC, 16 A resistiv ($\cos\phi = 1$)
Steuerbare Lasten	: Max. Stromaufnahme für Einzelausgang: resistive Lasten ($\cos\phi=1$): 16 A LED-Lampen: 100 W Elektronische Transformatoren: 100 W 230 VAC Motoren: 350 W - 16A
Max. Länge des Eingangskabels	: 25 m
Schutzeinrichtungen	: gegen Polverwechslung
Anzeigen	: 1 LED-Anzeige für die Anzeige des Bus-Status: Blinken zeigt an, dass die Datenübertragung am Bus läuft; Dauerlicht bedeutet, dass der Minuspol der Stromversorgung fehlt oder das Gerät falsch angeschlossen ist. 9 LEDs zur Anzeige des Eingangsstatus / 8 LEDs zur Anzeige des Ausgangsstatus
Ausfall und Wiederherstellung der Stromversorgung	: Speicher des Ausgangsstatus
Klemmen	: abziehbar für BUS-Anschluss
Positionierung	: auf DIN-Schiene in spezifischem Schaltkasten oder in Abzweigdose *
Bezugsnormen	: (Elektromagnetische Kompatibilität: EN 50081-1 (Störaussendung) und EN50082-2 (Störfestigkeit))
Zulassungen	: CE
Betriebstemperatur	: von 0 ° bis 50 °C
Lagertemperaturen	: von -10 ° bis +70 °C
Relative Luftfeuchte	: von 5 bis 95 % nicht kondensierend
Gewicht	: 380 g ohne Verpackung
Abmessungen	: 160 x 90 x 58 mm (9 DIN-Module)

ANSCHLUSSKLEMMEN

		I1	Eingang 1	NC4	Ausgang 4 – Öffnerkontakt
-	Minus Stromversorgung BUS	IS	Mehrfachsteuerung (Szenario)	NO5	Ausgang 5 – Schließerkontakt
D	BUS-Datenleitung	NO1	Ausgang 1 – Schließerkontakt	C5	Ausgang 5 – Sammelklemme
K	Sammelklemme	C1	Ausgang 1 – Sammelklemme	NC5	Ausgang 5 – Öffnerkontakt
V-	Minusauflage	NC1	Ausgang 1 – Öffnerkontakt	NO6	Ausgang 6 – Schließerkontakt
V+	+24 VDC Auflage	NO2	Ausgang 2 – Schließerkontakt	C6	Ausgang 6 – Sammelklemme
18	Eingang 8	C2	Ausgang 2 – Sammelklemme	NC6	Ausgang 6 – Öffnerkontakt
17	Eingang 7	NC2	Ausgang 2 – Öffnerkontakt	NO7	Ausgang 7 – Schließerkontakt
16	Eingang 6	NO3	Ausgang 3 – Schließerkontakt	C7	Ausgang 7 – Sammelklemme
15	Eingang 5	C3	Ausgang 3 – Sammelklemme	NC7	Ausgang 7 – Öffnerkontakt
14	Eingang 4	NC3	Ausgang 3 – Öffnerkontakt	NO8	Ausgang 8 – Schließerkontakt
13	Eingang 3	NO4	Ausgang 4 – Schließerkontakt	C8	Ausgang 8 – Sammelklemme
12	Eingang 2	C4	Ausgang 4 – Sammelklemme	NC8	Ausgang 8 – Öffnerkontakt



- Das Modul muss über die BUS-Leitung mit Hilfe der SimpleHome/RS232-Schnittstelle (20022611) und der Programmiersoftware SimpleProg programmiert werden.
- Lasten mit Dauerspannungsversorgung sollten an die Schließer-Klemme angeschlossen werden.
- Die technischen Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

*Der Zugriff ist Fachkräften für Kundendienst oder Wartungszwecke vorbehalten

Advertencias

- Este producto Comelit ha sido diseñado y realizado para usarse en sistemas de seguridad y domótica tanto en edificios residenciales, comerciales e industriales como en edificios públicos o de uso público.
- Todos los productos Comelit deben ser instalados por personal técnicamente cualificado, siguiendo con atención las indicaciones de los manuales / las instrucciones proporcionados con cada producto.
- Utilizar conductores de sección adecuada teniendo en cuenta las distancias y respetando las instrucciones del manual de sistema.
- Se aconseja no colocar los conductores de la instalación en el mismo conducto eléctrico por donde pasan los cables de potencia (230 V o superiores).
- Antes de efectuar cualquier operación hay que cortar la alimentación.
- Para el uso seguro de los productos Comelit, es necesario seguir con atención las indicaciones de los manuales / las instrucciones e garantizar que la instalación realizada con los productos Comelit no pueda ser manipulada ni dañada.
- Los productos Comelit no prevén intervenciones de mantenimiento, salvo las normales operaciones de limpieza, que se deben efectuar siempre según lo indicado en los manuales / las instrucciones. Las reparaciones deben ser efectuadas: exclusivamente por **Comelit Group S.p.A.** cuando afecten a productos, por personal técnicamente cualificado cuando afecten a instalaciones.
- **Comelit Group S.p.A.** quedará libre de cualquier responsabilidad en caso de usos diferentes a los previstos e incumplimiento de las indicaciones y advertencias proporcionadas en el manual / las instrucciones. **Comelit Group S.p.A.** se reserva siempre el derecho de modificar en cualquier momento y sin preaviso el manual / las instrucciones.

ART. 20046606

Módulo en bus caracterizado por 8 entradas + 1 entrada escenario y 8 salidas de relé con contacto en intercambio y común independiente capaz de gobernar cargas eléctricas de tipo resistivo de hasta 16 A. Para cargas no resistivas, se recomienda utilizar un contactor de apoyo en cada salida.

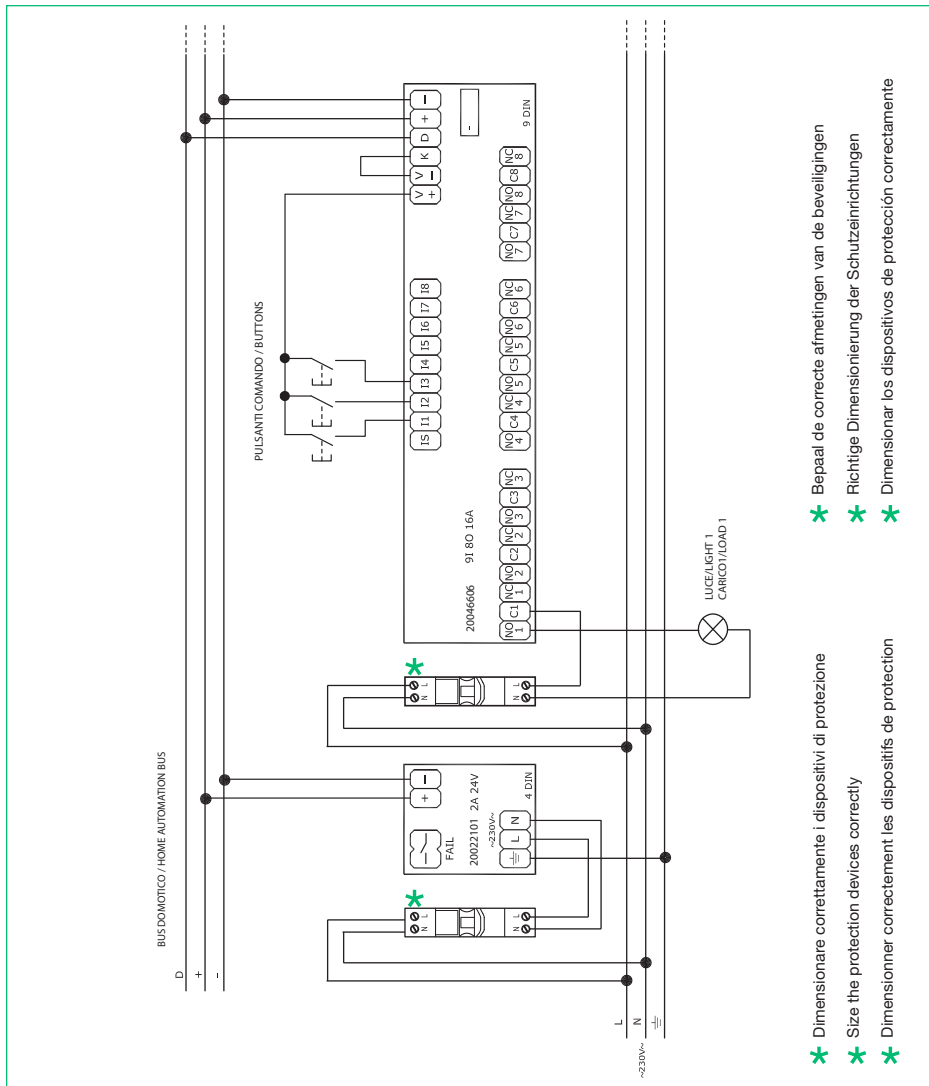
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	
Tensión de alimentación	24 Vcc ± 5%
Absorción	mín. 8 mA y máx. 220 mA
Entradas	8+1 de tipo digital optoaisladas
Salidas	8 de relé de 230 Vca y 16 A resistivos (cosφ =1)
Cargas accionables	Máx. absorción por salida individual: cargas resistivas (cosφ=1): 16A lámparas con led: 100W transformadores electrónicos: 100W motores 230 VCA: 350W - 16A
Longitud máx. del cable en entrada	25 m
Protecciones	contra inversiones de polaridad
Señalizaciones	1 Led de señalización del estado del bus: si parpadea, indica que se están transmitiendo datos por el bus; encendido de forma fija, indica que falta el negativo de alimentación o que la conexión del dispositivo es errónea. 9 leds de señalización del estado de las entradas / 8 leds de señalización del estado de las salidas
Corte y restablecimiento de la alimentación	memoria del estado de las salidas
Bornes	extraíbles para conexión BUS
Instalación	En guía DIN, en cuadro o en cajas de derivación *
Normas de referencia	Compatibilidad electromagnética: EN 50081-1 (Emisión de interferencias) y EN50082-2 (Inmunidad a interferencias)
Homologaciones	CE
Temperatura de funcionamiento	de 0°C a 50°C
Temperatura de almacenamiento	de -10° a +70°C
Humedad relativa del aire	de 5 a 95% sin condensación
Peso	380 g sin embalaje

BORNES DE CONEXIÓN					
-	Negativo de alimentación BUS	I1	Entrada 1	NC4	Salida 4 – Contacto NA
+	+24 Vcc de alimentación BUS	IS	Mando múltiple (escenario)	NO5	Salida 5 – Contacto NA
D	Línea BUS datos	NO1	Salida 1 – Contacto NA	C5	Salida 5 – Común
K	Común	C1	Salida 1 – Común	NC5	Salida 5 – Contacto NA
V-	Negativo de apoyo	NC1	Salida 1 – Contacto NA	NO6	Salida 6 – Contacto NA
V+	+24 Vcc de apoyo	NO2	Salida 2 – Contacto NA	C6	Salida 6 – Común
I8	Entrada 8	C2	Salida 2 – Común	NC6	Salida 6 – Contacto NA
I7	Entrada 7	NC2	Salida 2 – Contacto NA	NO7	Salida 7 – Contacto NA
I6	Entrada 6	NO3	Salida 3 – Contacto NA	C7	Salida 7 – Común
I5	Entrada 5	C3	Salida 3 – Común	NC7	Salida 7 – Contacto NA
I4	Entrada 4	NC3	Salida 3 – Contacto NA	NO8	Salida 8 – Contacto NA
I3	Entrada 3	NO4	Salida 4 – Contacto NA	C8	Salida 8 – Común
I2	Entrada 2	C4	Salida 4 – Común	NC8	Salida 8 – Contacto NA



- El módulo se debe programar mediante la línea BUS utilizando la interfaz SimpleHome/RS232 (20022611) y el software de programación SimpleProg.
- Se aconseja conectar las cargas alimentadas de modo continuo al borne NC.
- El fabricante se reserva el derecho de modificar las características de sus productos, en cualquier momento y sin preaviso.

* Con acceso permitido solo para asistencia o mantenimiento por parte de personal cualificado.



- * Dimensionare correttamente i dispositivi di protezione
- * Size the protection devices correctly
- * Dimensionner correctement les dispositifs de protection
- * Bepaal de correcte afmetingen van de beveiligingen
- * Richtige Dimensionierung der Schutzrichtungen
- * Dimensionar los dispositivos de protección correctamente

[CHECK FOR UPDATES]



CERTIFIED MANAGEMENT SYSTEMS



www.comelitgroup.com

Via Don Arrigoni, 5 - 24020 Rovetta (BG) - Italy



8^a edizione 01/2023
cod. 2G40002892